

**Обучение аудированию с использованием
видеофонограммы**

Кривчик О.А., Радиевская В.А.

Белорусский национальный технический университет

В условиях, когда обучение иностранному языку происходит вне страны изучаемого языка, при отсутствии общения с носителями языка, одним из эффективных способов обучения является использование на занятиях аутентичных видеофильмов, которые не только содержат языковой материал, подлежащий изучению, но также информируют студентов о межкультурных сходствах и различиях. Кроме того, обучение аудированию с использованием видеофонограммы выгодно отличается от других способов формирования навыков восприятия устной речи на слух, так как позволяет восполнять отсутствие естественной иноязычной среды на всех этапах обучения, обеспечить ускоренное формирование навыков самоконтроля, определять качественные показатели иноязычной речи студентов в видеозаписи; выполнять многие активные виды упражнений со всеми студентами, включая говорение, стимулировать развитие других видов речевой деятельности.

Работа с видеофильмом включает в себя *три этапа*:

- 1) преддемонстрационный;
- 2) демонстрационный;
- 3) последедемонстрационный;

Основная цель *преддемонстрационного* этапа – снятие лексических, фонетических и грамматических трудностей, предварительный анализ непривычных для студентов разговорных формул, формирование социально–психологического фона и содержательных ориентиров для дальнейшего восприятия формы и содержания кинофильма.

Целью *демонстрационного* этапа является обучение аудированию и контроль понимания. На данном этапе целесообразно использовать задания, направленные на понимание общего содержания эпизода и задания, направленные на выявление деталей. Упражнения, предлагаемые на данном этапе, развивают

социолингвистическую, дискурсивную, стратегическую и социокультурную компетенции.

Цель *последемонстрационного* этапа: в аудитории – контроль понимания и развития навыков говорения; самостоятельно – закрепление пройденного.

В рамках первого макромодуля УМК «Английский язык» для 1 курса «Учебная деятельность студента в техническом вузе» нами было разработано видео-занятие. В качестве источника был взят обучающий фильм «*Introducing Great Britain*», а именно отрывок, рассказывающий об Оксфордском университете.

На *преддемонстрационном* этапе для снятия лингвистических трудностей мы выделили следующие упражнения и задания:

I. Think ahead:

1. What famous universities in England do you know?
2. What do you know about Oxford university and its colleges?
3. What famous people of England studied at Oxford?
4. Describe an ideal university to study at.

II. What words from the list below can you associate with Oxford university and why?

<i>Tower</i>	<i>church</i>	<i>federation</i>	<i>tradition</i>	<i>innovations</i>
<i>uniform</i>	<i>scholar</i>	<i>sports</i>	<i>shops</i>	<i>bookshops</i>
<i>termtime</i>	<i>maze</i>			

III. Choose the best variant to put in the sentences below:

1. Oxford University is the ... university in Britan.
a) older b) old c) oldest
d) olderest e) most old
2. Teachers at the university ... dons.
a) call b) called c) call themselves
d) are called e) are call
3. There are a lot of pubs and cafes, where you ... buy cheap food or have a drink.
a) have to b) must c) should
d) were able e) can
4. You can see a notice ... in Latin.

- a) wrote b) written c) wrote
d) is written e) who is written

5. Oxford began in Middle Ages with teachers ... lessons in churches.

- a) given b) who give c) giving
d) gave e) were giving

На *демонстрационном* этапе целесообразно выделить 2 подэтапа, а именно первый и второй просмотр. Во время первого просмотра предлагаются следующие задания:

I. Watch the videoclip and make a plan of the information given (another group of students are asked to take down key-words).

II. Decide whether the following statements are True or False, if they are False, say why:

- 1) Students have been coming to Oxford University for 7 hundred years.
- 2) Oxford University came into existence in the twelfth century.
- 3) Life at Oxford means studying all your time.
- 4) The lectures at Oxford are delivered in Latin.

III. Is it the right order of sequence of events in the videoclip?

Oxford University history, Hertford College, Pubs and cafes in Oxford, Sheldonian Theater, The bookshop, Punting, The maze.

Can you present your own sequence of events in the videoclip?

Во время второго просмотра предлагается заполнить пропуски в карточках, составленных в соответствии с уровнем подготовки студентов и найти соответствующую информацию.

Здесь представлена карточка, рассчитанная на хороший уровень подготовки:

These towers and ... are part of Oxford University, the oldest university in Britain. Students have been coming here for eight ... years. It began in the twelfth century with small groups of teachers lessons in churches. Today the university is a ... of thirty-five colleges with hundreds of buildings and a ... of 12,000 students. It's a place of young people and old ...: here teachers are called

...and still wear ...gowns. About two hundred students live and ... here. But life at Oxford is not all work: there are clubs and ... for every interest and every kind of... This is croquet, which began as a French ... but is now more popular in Britain.

Oxford has a large number of ... and cafes, where you can buy ... food or have a drink with friends. In ... they are full of students; in summer the ... take over.

Find all the information given about old traditions at Oxford, Hertford College, the bookshop, sports at Oxford

На последемонстрационном этапе для закрепления пройденного материала и развития навыков говорения нами предложены следующие задания:

I. Fill in the following table comparing Oxford University and the BNTU, English and Belarussian reality (find 3 or more similar and peculiar features):

similarities	peculiarities

II. You are a graduate of Oxford University. Say some very nice words about your Alma Mater to:

a group of students of the BNTU, your parents
your teachers, your friends.

III. Can you prove that Oxford has much in common with the BNTU? Prove it using the following words:

As a matter of fact, by the way, to tell the truth, in conclusion, first, second, really, anyway, I can add that, to my mind

Для самостоятельной работы в качестве домашнего задания предлагается перевод двух текстов. Первый - с русского на английский на основе просмотренного эпизода, второй - с английского на русский уже с использованием новых лексических единиц для дальнейшего развития темы.

Литература

1. Oxford // Introducing Great Britain / Видеофильм на английском языке. - BBC. - 1998.